



**SAN GIORGIO S.E.I.N.**

MARINE INSTRUMENTS AND SENSORS SINCE 1960

www.sangiorgiosein.com - info@sangiorgiosein.com

## MANUALE D'USO

### Solcometro combinato

Omni Link Line

M180226 - Rev. 1.04 - 21/12/18



Via Pedullà 59 - 16165 Genova - Tel. +39 010 8301222

#### PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE DI QUESTO PRODOTTO:

- È consigliabile, prima del montaggio, un controllo visivo di questo prodotto per controllare eventuali danni durante la spedizione.
- È vostra responsabilità avere una persona qualificata ad installare questa unità.
  - Leggere e seguire tutte le istruzioni di installazione.
  - Scollegare la corrente elettrica allo strumento.
- Assicurarsi che lo strumento non possa funzionare durante l'installazione.
- Seguire tutte le avvertenze di sicurezza del costruttore dello strumento.
- Contattare la SAN GIORGIO S.E.I.N. se si hanno delle domande.



Le informazioni contenute in questo manuale sono ritenute accurate al momento della pubblicazione, ma nessuna responsabilità, diretta o consequenziale, può essere accettata per i danni derivanti dall'utilizzo del presente documento.

#### Descrizione

Strumento multifunzione per il monitoraggio della velocità dell'imbarcazione, progettato per essere compatibile sia con sensori di velocità tradizionali (VSG12406 / VSG12408) sia GPS con uscita NMEA2000. Un display visibile in piena luce solare interno al quadrante visualizza le informazioni aggiuntive in schermate che è possibile scorrere con i due pulsanti a frontale.

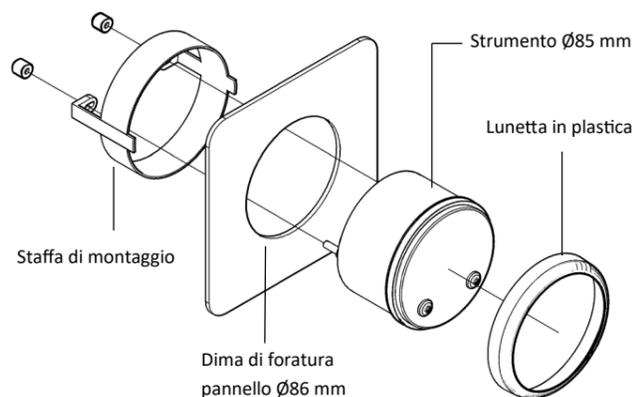
#### Documentazione

La seguente documentazione viene fornita allegata agli strumenti per l'installazione e l'utilizzo:

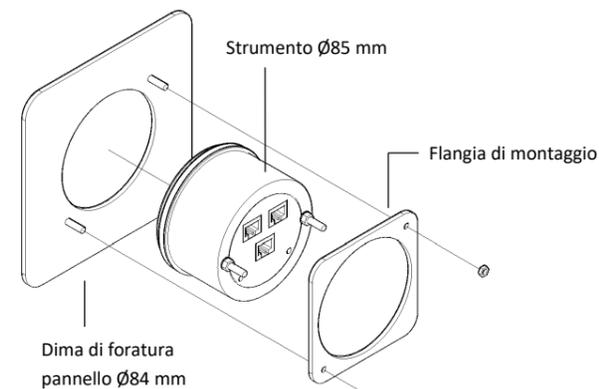
- D160201 - Disegno meccanico OmniLink Ø85mm - Tipo RQ
- D160202 - Disegno meccanico OmniLink Ø85mm - Tipo CROMO

3

#### Montaggio strumenti a pannello



#### Montaggio strumenti a retroquadro



5

#### Connettore "MAIN" - "OUT" - "AUX"

Il **connettore MAIN** viene utilizzato per l'alimentazione e ingresso frequenza (trasduttore ad elica VSG40064 o VSG40076). L'ingresso dell'alimentazione al pin 4 deve essere collegato alla batteria principale mentre l'alimentazione al pin 5 deve essere collegata al positivo dopo la chiave (+15). In questo modo lo Speed-Log rileva quando gli strumenti e l'alimentazione del quadro sono spenti e possono entrare in sicurezza in modalità di disinserzione. Se è disponibile un solo alimentatore, collegare ad esso entrambi i pin 4 e 5. In questo caso lo Speed-Log potrebbe non essere in grado di spostare l'indice a zero quando l'alimentazione è disattivata. Inserire un fusibile veloce da 500mA per proteggere gli ingressi di alimentazione. L'ingresso del dimmer +V può essere collegato ad un dimmer resistivo passivo e consente di controllare la retroilluminazione esterna. L'ingresso +V accetta la tensione da 0 a 15 V (12 V) e da 0 a 28 V (24 V), consentendo un effetto graduale di oscuramento. Se il dimmer non è presente, connettere "+V Retroilluminazione" a "+V Dopo Chiave".

Il **connettore AUX** è disponibile per ingresso NMEA0183. L'ingresso NMEA0183 è TTL (0-5V), 4800 baud per strumenti VSG12406-VSG12106-VSG12306-VSG12006-VSG12408-VSG12108-VSG12308-VSG12008, 9600 baud per strumenti VSG12308/IND-VSG12008/IND, N, 8.1, sentenze VTG-RMC-VHW / DPT-DBT / MTW e può essere collegato al GPS standard per visualizzare ulteriori dati di navigazione.

Il **connettore OUT** può essere utilizzato per alimentare il modulo alimentatore convertitore GPS.

7

#### Caratteristiche tecniche

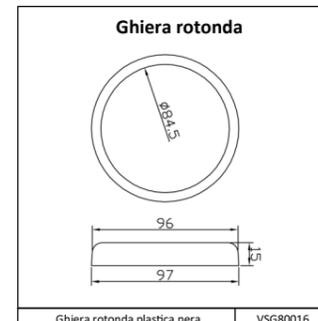
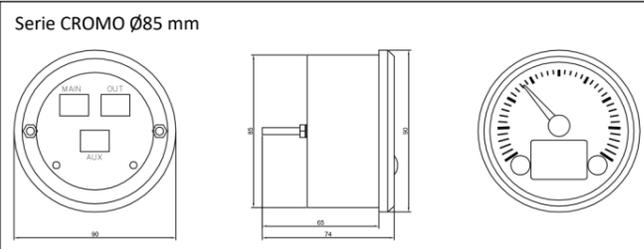
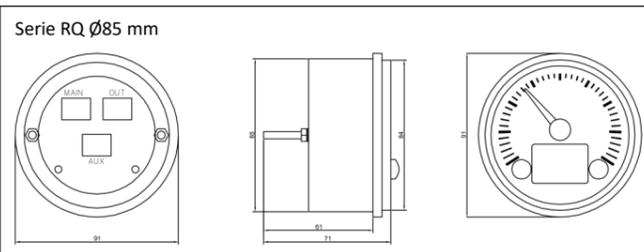
Diametro	Ø 85 mm
Quadrante	Nero / Bianco retroilluminato
Ghiera	RQ - Rotonda in plastica nera CROMO - Rotonda in ottone cromato
Lente frontale	RQ - Plexiglass camera antiappannamento CROMO - Vetro temperato antiappannamento
Cassa	Nylon PA66
Foro per strumenti	Ø86mm
Alimentazione	9/32 V
Retroilluminazione	LED con luce rossa
Consumo	<100 mA max
Display	1,5" LCD Grafico transflettivo
Risoluzione	0.5%
Connettori	3 x RJ45
Ambiente	-20 +70 °C - IP65 frontale

#### Modelli

MISURA	RQ NERO	RQ BIANCO	CROMO NERO	CROMO BIANCO
0-40 Kn	VSG12406	VSG12106	VSG12306	VSG12006
0-60 Kn	VSG12408	VSG12108	VSG12308	VSG12008

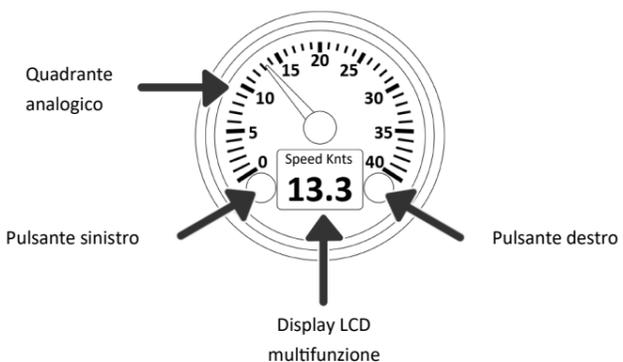
2

#### Disegno dimensionale

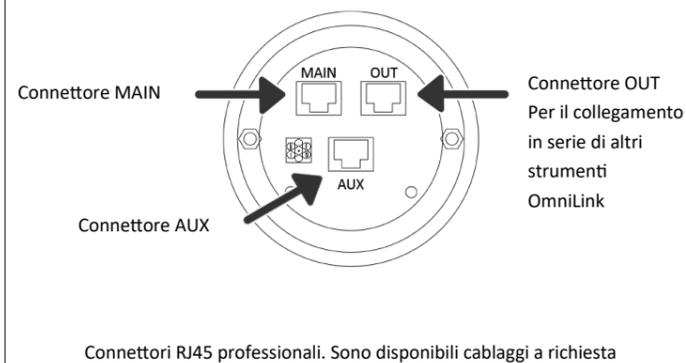


4

#### Vista frontale



#### Vista posteriore



Connettori RJ45 professionali. Sono disponibili cablaggi a richiesta

6

#### Installazione e collegamento

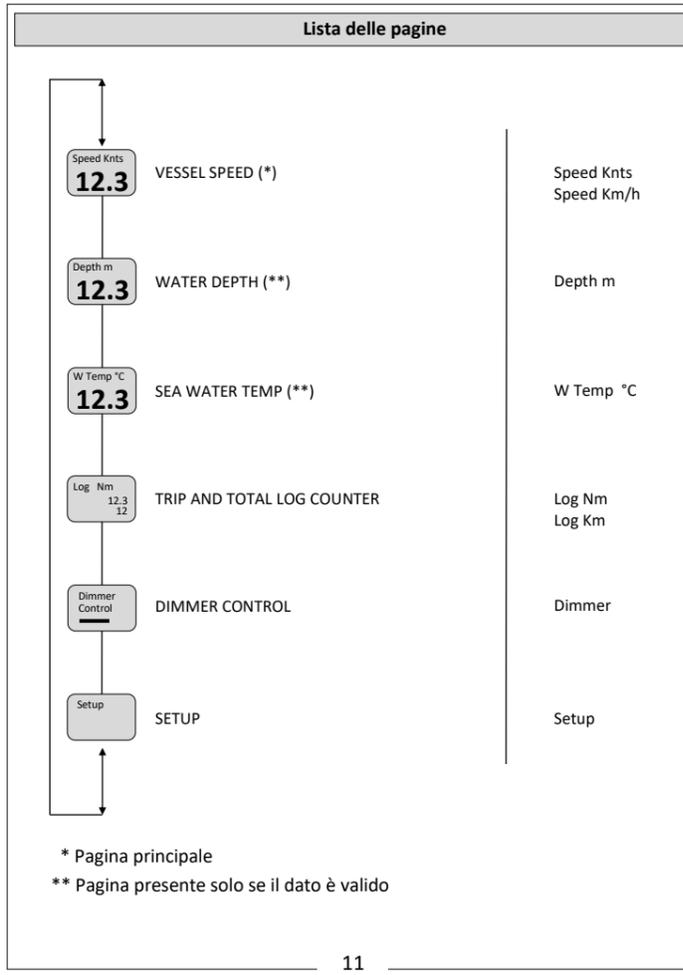
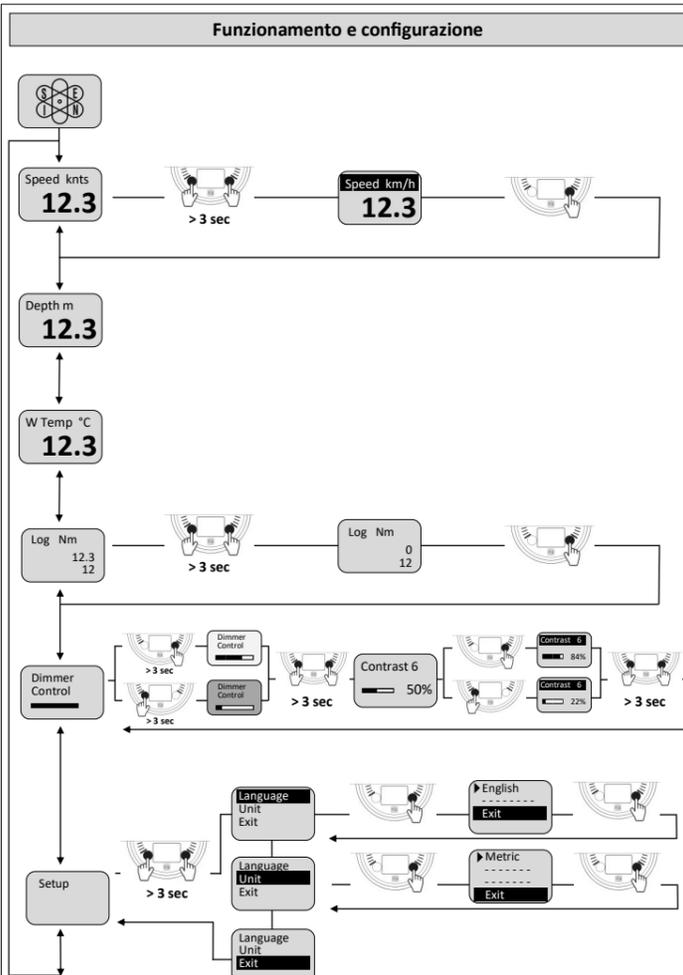


**ATTENZIONE !** L'installazione, i collegamenti e le calibrazioni devono essere effettuate solo da personale elettronico qualificato. Contattare il vostro venditore o il servizio assistenza per aiuto ed informazioni.

#### Pinout connettori "MAIN" - "OUT" - "AUX"

PIN	PIN COLORE	"MAIN" Funzione	"OUT" Funzione	"AUX" Funzione
1	Arancio/Bianco	---	---	In. NMEA0183
2	Arancio	---	---	---
3	Verde/Bianco	GND	GND	---
4	Blu	+ V Alimentazione	+ V Alimentazione	---
5	Blu/Bianco	+V Positivo dopo chiave (+15)	+V Positivo dopo chiave (+15)	---
6	Verde	In. Pulse	GND	---
7	Marrone/Bianco	---	---	---
8	Marrone	+V Retroilluminazione	+V Retroilluminazione	---

8



### Configurazione

I conduttori e/o pin connettore non indicati nella tabella devono essere lasciati non collegati. Prevedere un fusibile di protezione da 1A in serie al positivo batteria (Main - 4).

L'eventuale sensore ad elica VSG40064 o VSG40076 deve essere collegato come segue :

Rosso : Positivo alimentazione (preresistenza da 1Kohm in serie per impianti 24V)  
 Calza : Negativo alimentazione  
 Verde : Segnale in frequenza, da collegare al pin 6 (Verde) dello strumento

**ATTENZIONE !** Non dimenticare la pre-resistenza da 1Kohm 2W in serie al positivo di alimentazione del sensore per impianti a 24 V

### Taratura indicazione velocità

Lo strumento permette di effettuare una regolazione della indicazione di velocità per adattare l'indicazione a trasduttori con un numero di impulsi differente :

VSG40064 = 21600 impulsi/Nm / VSG40076 = 17280 impulsi/Nm

### Manutenzione, assistenza e rimozione dopo l'uso

**ATTENZIONE !** Utilizzare solo acqua con un panno pulito per la pulizia del vetro. Alcool o detersivi e molte sostanze chimiche danneggiano il vetro.

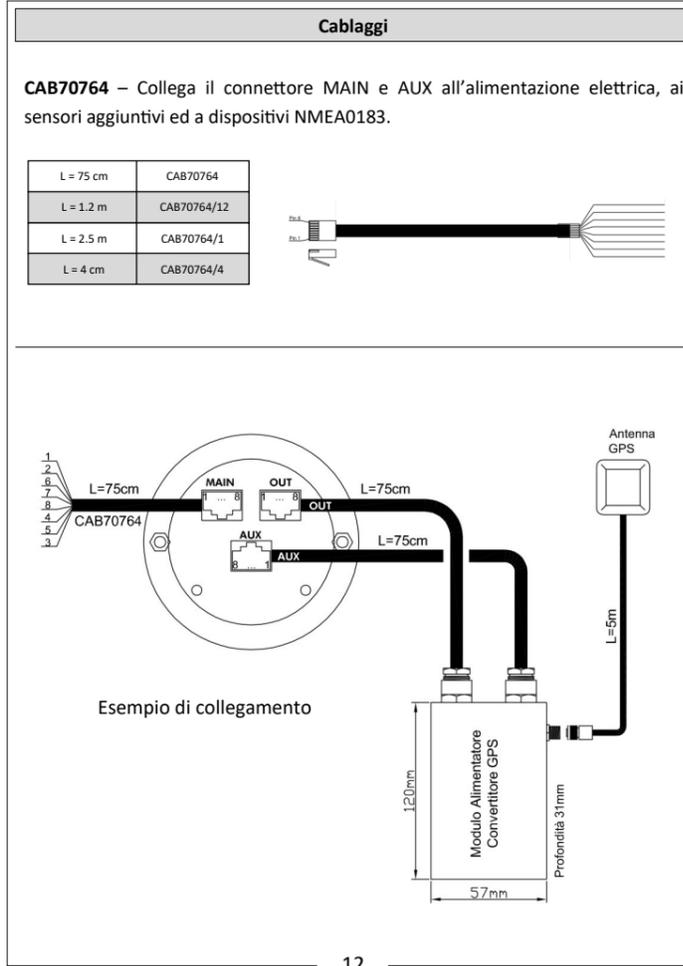
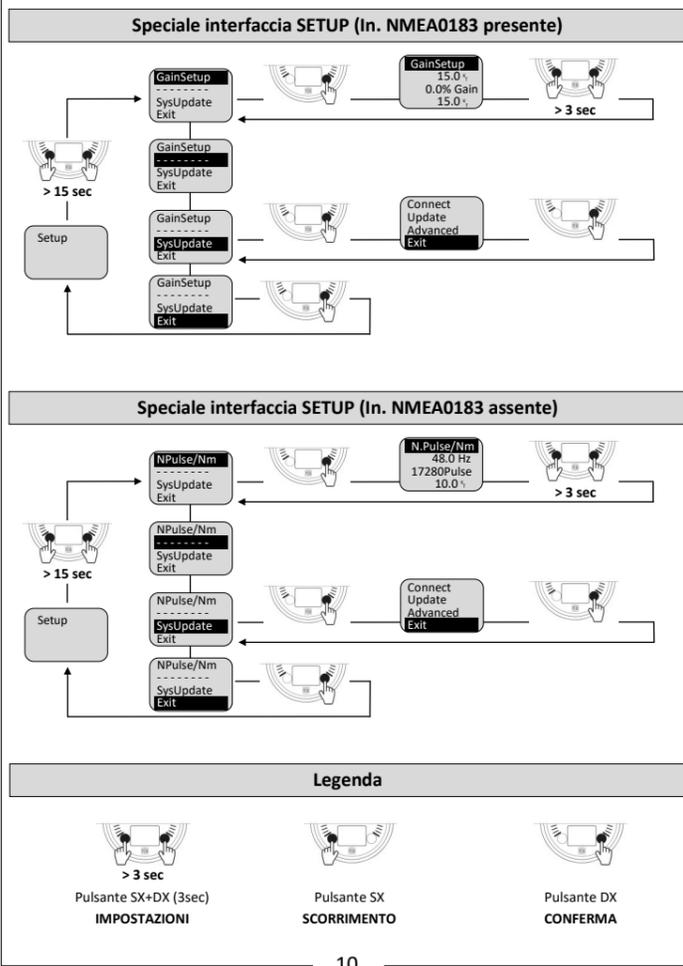
Lo strumento è esente da manutenzione e non esistono parti di ricambio gestibili dall'utente. A fine vita è necessario trattare lo strumento in accordo alle vigenti regole di legge. Per assistenza contattare il venditore.

### Contatti

**SAN GIORGIO S.E.I.N. s.r.l.**  
 Via Pedullà 59 - 16165 Genova - Italy  
 Tel. +39 010 8301222  
 info@sangiorgiosein.com

Visitate il nostro sito [www.sangiorgiosein.com](http://www.sangiorgiosein.com)  
 Troverete ulteriori informazioni sui prodotti con specifiche tecniche aggiuntive e documenti PDF scaricabili

**ATTENZIONE !** Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso



La regolazione è attiva anche nel caso di ingresso segnale da NMEA0183. Se necessario procedere come segue :

- Selezionare la pagina Setup scorrendo con il tasto sinistro o destro.
- Mantenere premuti i tasti sinistro e destro contemporaneamente per almeno 15s.
- Selezionare con il tasto sinistro "GAIN Setup" e confermare con il tasto destro.
- Il display mostra la percentuale di regolazione "GAIN Setup" nel caso di segnale proveniente da NMEA0183 oppure mostra il numero di impulsi per miglio nautico "N°Pulse/Nm" nel caso di collegamento ad un sensore ad elica.
- Il valore di velocità viene indicata nell'indice principale. Premere il tasto sinistro per diminuire il valore di velocità ed il tasto destro per aumentarla fino ad ottenere l'indicazione desiderata.
- Mantenere premuti entrambi i tasti per 15s per confermare la nuova taratura.

### Funzionalità

Lo strumento solcometro Speed-log mostra l'indicazione analogica della velocità nel quadrante principale e mostra altre informazioni aggiuntive nel display grafico sottostante. Per scorrere le informazioni nel display grafico utilizzare i tasti sinistro e destro. Il numero delle pagine e quindi delle informazioni presentate dipende dalla versione dello strumento e dal numero e tipologia di ingressi effettivamente collegati e può comprendere :

- Velocità istantanea (Speed Knts) o Speed Km/h selezionabile dall'utente)
- Profondità (Depth m)
- Temperatura acqua (W Temp °C)
- Miglia percorse, parziale e totale (Log Nm)